

# Contents

|  |       |
|--|-------|
| Preface  | XI    |
| List of Figures and Tables   | XVI   |
| Notes on Translation and Transliteration                           | XVIII |
| Common Abbreviations   | XIX   |
| Frequently Cited Primary and Secondary Sources                     | XXI   |
| A Comparative and a Synoptic Table of Sayings Attributed to Antony | XXV   |

## PART 1

### *The Sayings of St. Antony the Great in the Greek Alphabetical Apophthegmata Patrum*

Tim Vivian

- 1 Each Breath Both Prayer and Practice 3
- 2 Concerning Abba Antony. The Greek Alphabetical Apophthegmata 12

## PART 2

### *The Sayings of St. Antony the Great in the Coptic Apophthegmata Patrum*

Tim Vivian

- 3 Habits of the Heart  
*Bohairic Coptic Sayings and Stories Attributed to St. Antony the Great* 37
- 4 Bohairic Coptic Sayings of St. Antony the Great from Vatican Copt 64 46



## PART 3

*Abba Antony, Star of the Wilderness and Crown of Monks**Lisa Agaiby*

## 5 The Harbor and Salvation for Monks 83

## PART 4

*The Sayings of St. Antony the Great in the Bustān al-Ruhbān**Lisa Agaiby*

## 6 The Copto-Arabic Sayings of Abba Antony 115

*Postscript* 153*Appendices*Appendix 1: *Sýnaxis* 159

## Appendix 2: Inventory of the Copto-Arabic Manuscripts Consulted for the Translation of the Sayings of Antony 161

## Appendix 3: A Table of Copto-Arabic Sayings: Manuscripts and Dates 164

## Appendix 4: Pages from Some of the Copto-Arabic Manuscripts Containing the Sayings of Antony 171

## Bibliography 176

## Keyword Comparison 187

## Scripture Index 192

## Index of Manuscripts Consulted 202

## Index of Ancient Sources 203

## Index of Modern Authors 204

## Index of Subjects 206